

## **Fișa de informații privind prelucrarea datelor conform art. 13, 14 din ordonanța de bază privind protecția datelor (DSGVO) pentru participantele și participanții la cursul de integrare**

Cursul de integrare este coordonat și susținut de oficiul federal pentru migrație și refugiați, care operează în acest scop ca furnizor de cursuri privat și public, § 43 alin. 3 propoziția 2 AufenthG.

Pentru îndeplinirea acestor atribuții, datele dumneavoastră cu caracter personal sunt colectate și prelucrate de următoarele organisme:

- Oficiul federal colectează datele dumneavoastră cu caracter personal, dacă acest lucru este necesar pentru următoarele scopuri:
  - Avizarea pentru participare la un cursu de integrare (§ 5 alin. 1 IntV) și pentru repetarea a maxim 300 ore de învățământ la cursul de limbă (§ 5 alin. 5 IntV)
  - Eliberarea de contribuție la costurile cursului de integrare (§ 9 alin. 2 IntV)
  - Acordarea unei subvenții pentru costurile de deplasare (§ 4a alin. 1 IntV)
  - Restituirea a 50% din contribuția la costurile cursului de integrare (§ 9 alin. 6 IntV)
- Dacă autoritatea străină, furnizorul asigurării de bază pentru persoanele în căutare a unui loc de muncă, furnizorul de servicii conform legii azilanților sau oficiul administrației federale competente pentru dumneavoastră vă acordă autorizarea sau obligația de participare la curs, aceste organisme transmit către oficiul federal datele dumneavoastră cu caracter personal, în special datele confirmării autorizării de participare și datele pentru birouri de verificare și înregistrare. Transmiterea datelor la oficiul federal se realizează, dacă acest lucru este necesar în special pentru facturarea și efectuarea cursului de integrare (§ 88a alin. 1 propoziția 1 AufenthG).
- Dacă oficiul federal vă atribuie conform § 7 alin. 3 sau 5 IntV în scopul unei participări apropiate la curs unui anumit furnizor de curs sau vă trimite la un anumit furnizor de curs, oficiul federal informează despre acest lucru furnizorul de curs, precum și (dacă este aplicabil pentru dumneavoastră) oficiul care v-a transmis obligația de participare la curs.
- Furnizorul de curs transmite oficiului federal datele înregistrării dumneavoastră la cursul de integrare și ale participării dumneavoastră la cursul de integrare, dacă acest lucru este necesar pentru stabilirea participării la curs conform prevederilor, pentru emiterea certificatului de participare reușită, respectiv nereușită la cursul de integrare sau pentru facturarea și efectuarea cursului de integrare (§ 88a alin. 1 propoziția 1 AufenthG).

- Dacă beneficiați de servicii de îngrijire a copilului care însoțesc cursul de integrare potrivit § 4 a alin. 2 IntV, furnizorul serviciilor de îngrijire colectează numele, prenumele și data nașterii copilului. Aceste date sunt transferate de către furnizorul de curs Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați în scopul aprobării și decontării.
- Dacă aveți obligația de participare la cursul de integrare, furnizorul de curs informează oficiul/oficiile care a/au acordat obligația, dacă nu participați la cursul de integrare conform prevederilor (§ 88a alin. 1 propoziția 2 AufenthG).
- Oficiul federal transmite datele dumneavoastră cu caracter personal la cerere către autoritatea competentă din străinătate, furnizorului competent al asigurării de bază pentru persoanele aflate în căutare a unui loc de muncă sau furnizorului de servicii competent conform legii azilanților, dacă acest lucru este necesar în special pentru acordarea unei avizări, autorizări sau obligații privitoare la cursul de integrare, pentru controlul îndeplinirii obligației de participare și pentru prelungirea permisului de ședere (§ 88a alin. 1 propoziția 3 AufenthG).

Oficiul federal este răspunzător pentru protecția și securitatea datelor dumneavoastră cu caracter personal, pe care oficiul federal le-a colectat prin mijloace proprii sau le-a primit de la alte oficii.

Datele de contact ale oficiului federal:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg

Datele de contact ale responsabilului cu protecția datelor de la oficiul federal:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
- Behördlicher Datenschutzbeauftragter -  
Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg

Numele dumneavoastră, prenumele și data nașterii sunt șterse cel târziu la zece ani după încheierea cursului de integrare, iar celelalte date ale dumneavoastră cu caracter personal la cinci ani după aceea (§ 8 alin. 6 IntV).

Aveți dreptul de a solicita la oficiul federal ca prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal să fie limitată, dacă exprimați convingerea credibilă că interesele dumneavoastră care necesită protecție sau interesele care necesită protecție ale altor persoane sunt limitate prin prelucrarea datelor. O prelucrare are loc numai dacă există un interes public predominant în acest sens. Suplimentar, aveți dreptul de a fi informat și de corectare a datelor dumneavoastră cu caracter personal și dreptul de ștergere a datelor dumneavoastră în cazul în care acestea sunt prelucrate într-un mod ilegal.

Totodată, aveți dreptul de a înainta plângeri către autoritățile de supraveghere responsabile pentru protecția datelor:

Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit  
Graurheindorfer Straße 153  
53117 Bonn